



**អត្ថបទរំលេចពីការប្រែប្រួលគួរឱ្យកត់សម្គាល់៖
 ការបង្កើនយន្តការសម្របសម្រួល និងប្រសិទ្ធភាពនៃវិស័យ
 ពិការភាព ដើម្បីគាំទ្រការអនុវត្តផែនការយុទ្ធសាស្ត្រ
 ជាតិស្តីពីពិការភាព**

“កម្មវិធី ACCESS មានវិធីពិសេសមួយដែលជួយឱ្យវិស័យពិការភាពនៅកម្ពុជាកាន់តែមាន
 ប្រសិទ្ធភាពដោយការបញ្ចៀសនូវការធ្វើផែនការ និងអន្តរាគមន៍ជាន់គ្នា ការកាត់បន្ថយសកម្មភាព
 គ្មានប្រយោជន៍ បង្កើនបរិមាណ និងប្រសិទ្ធភាពធនធាន” ប្រធានកម្មវិធីជាន់ខ្ពស់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍របស់
 កម្មវិធី ACCESS ។



ការសម្របសម្រួលក្នុងវិស័យពិការភាព មុនពេលកម្មវិធី ACCESS ចាប់ផ្តើម

“មុនពេលកម្មវិធី ACCESS ចាប់ផ្តើមដៃគូអនុវត្តន៍ធ្វើការរៀងៗខ្លួនក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់ជនមានពិការភាព...” ប្រធានកម្មវិធីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍របស់កម្មវិធី ACCESS។

មុនឆ្នាំ ២០១៨ មិនមានយន្តការសម្របសម្រួលច្បាស់លាស់ សម្រាប់វិស័យពិការភាពទេ ដោយសារតែធនធានថវិកា និងធនធានមនុស្សរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសកម្មភាពជនពិការ (DAC) មានកំណត់។ កន្លងមក DAC ធ្លាប់ដឹកនាំការសម្របសម្រួលមួយចំនួនក្រោមសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រសួងសង្គមកិច្ចអតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា (MOSVY)។ ការសម្របសម្រួលទាំងនោះរួមមាន ការពិគ្រោះយោបល់លើការអភិវឌ្ឍផែនការយុទ្ធសាស្ត្រជាតិស្តីពីពិការភាពដំណាក់កាលទី២ (NDSP II) ការត្រួតពិនិត្យការអនុវត្ត NDSP I និងការបង្កើតឬត្រួតពិនិត្យគោលនយោបាយនិងសេចក្តីណែនាំស្តីពីពិការភាព (ឧ. ទាក់ទងនឹងប្រព័ន្ធកូតា)។ កន្លងមក UNDP បានគាំទ្រក្រុមប្រឹក្សាសកម្មភាពជនពិការថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ខេត្តក្នុងការសម្របសម្រួល និងអនុវត្ត NDSP I ដែលជាផ្នែកមួយនៃគំនិតផ្តួចផ្តើមស្តីពីសិទ្ធិជន ពិការ នៅកម្ពុជាឆ្នាំ 2014-2018 ដែលគាំទ្រថវិកាដោយនាយកដ្ឋានកិច្ចការបរទេសនិងពាណិជ្ជកម្ម (DFAT)។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយដៃគូក្នុងវិស័យពិការភាពជាច្រើនបានធ្វើការរៀងៗខ្លួនក្នុងការរៀបចំផែនការសកម្មភាពរបស់ខ្លួនជាជាងការចូលរួមក្នុងដំណើរការសម្របសម្រួលធ្វើផែនការរួមមួយ។





ការប្រែប្រួលក្នុងការធ្វើផែនការ និងការសម្របសម្រួលក្នុងវិស័យពិការភាពក្នុងឆ្នាំ ២០១៩

“ការសម្របសម្រួល រៀបចំឡើងដោយកម្មវិធី ACCESS គឺជាវិធីសាស្ត្រពិសេសមួយដើម្បីនាំមកនូវការយកចិត្តទុកដាក់ពីគ្រប់ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ចំពោះវិស័យពិការភាព។ ការអនុវត្តនេះក៏ត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាការអនុវត្តគណនេយ្យភាពសង្គមដែលធានាថាគ្រប់ភាគីដឹងអំពីសកម្មភាពរបស់ភាគីដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់” នាយកនៃក្រុមជួយខ្លួនឯងស្រុកបាធាយ កំពង់ចាម។

ដៃគូពាក់ព័ន្ធដែលបានសម្ភាសបានលើកឡើងពីការផ្លាស់ប្តូរជាច្រើន ដែលកើតចេញពីដំណើរការដឹកនាំធ្វើផែនការ និងការសម្របសម្រួលរួមគ្នាដោយកម្មវិធី ACCESS។ ការផ្លាស់ប្តូរទាំងនោះរួមមាន៖

- ▶ មានការព្រមព្រៀងលើតួនាទីនិងការទទួលខុសត្រូវច្បាស់លាស់សម្រាប់ដៃគូអនុវត្តនីមួយៗ (ឧ. UNDP ទទួលខុសត្រូវលើការសម្របសម្រួល HI ផ្តល់ការគាំទ្រទៅមជ្ឈមណ្ឌលស្តារលទ្ធភាពពលកម្មកាយសម្បទាចំណែក CDPO ទទួលខុសត្រូវលើការបង្កើតបណ្តាញ/ទំនាក់ទំនងដើម្បីលើកកម្ពស់ឱកាសការងារសម្រាប់ជនមានពិការភាព។
- ▶ មានវិធីសាស្ត្ររួមសម្រាប់ការផ្តល់សេវាដែលឆ្លើយតបទៅនឹងអាទិភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល។ តាមរយៈការសម្របសម្រួលសកម្មភាព និងភូមិសាស្ត្រកម្មវិធី គេបានរកឃើញនិងបំពេញភាពខ្វះខាត ចំណែកសកម្មភាពដែលជាន់គ្នាត្រូវបានលុបចោល ដើម្បីបង្កើនប្រសិទ្ធភាពធនធាន។ ជាឧទាហរណ៍អង្គការ CDPO Agile Development និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុចំរើន ពេលនេះបានធ្វើការជាមួយគ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធដើម្បីគាំទ្រដល់នាយកដ្ឋានសុខុមាលភាពសម្រាប់ជនពិការ (DWPD) ទៅលើវិស័យការងារការបណ្តុះបណ្តាលជំនាញ និងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្នុងខេត្តមួយចំនួន តាមរយៈការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវយន្តការបញ្ជូនជនមានពិការភាពទៅរកសេវា។ ការសម្របសម្រួលក៏បានបង្កើនដែនគ្របដណ្តប់សេវាកម្មការងារសម្រាប់ជនមានពិការភាពក្នុងខេត្តចំនួនដប់ហើយធ្វើឱ្យកិច្ចអន្តរាគមន៍នេះបានទៅដល់មនុស្សាន់តែច្រើន។
- ▶ ដៃគូរដ្ឋាភិបាលបានកត់សម្គាល់ថាវិធីសម្របសម្រួលនេះ បានពង្រឹងទំនាក់ទំនងរបស់ពួកគេជាមួយអង្គការជនពិការ និងបានធ្វើឱ្យភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលថ្មីដូចជាក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ (MEF) បានចូលរួមជាមួយវិស័យពិការភាពជាលើកដំបូង។
- ▶ តំរូវការសហហិរញ្ញប្បទានរបស់កម្មវិធី ACCESS បានរួមចំណែកដល់ការបង្កើនធនធាននៅក្នុងវិស័យនេះ។ ដៃគូទាំងអស់បានចូលរួមវិភាគទានហិរញ្ញវត្ថុដល់កម្មវិធីនេះជាមធ្យម ១៩ ភាគរយនៃមូលនិធិ ACCESS សម្រាប់ការងារក្នុងវិស័យពិការភាព។ នេះរួមបញ្ចូលទាំងការផ្តល់មូលនិធិដោយដៃគូរដ្ឋាភិបាលសម្រាប់ចំណាយលើការធ្វើដំណើរដើម្បីគាំទ្រសកម្មភាពរបស់កម្មវិធី ACCESS។
- ▶ អង្គការជនពិការដែលបានសម្ភាសបានកត់សម្គាល់ថាដំណើរការសម្របសម្រួលនេះបានបង្កើនការយកចិត្តទុកដាក់លើសារសំខាន់នៃការធានាឱកាសសេដ្ឋកិច្ចសម្រាប់ជនមានពិការភាព ដោយមានការចូលរួមពីវិស័យឯកជនជាលើកដំបូង។



ACCESS សំរួងដល់ការផ្លាស់ប្តូរនេះ ដោយដឹកនាំដំណើរការធ្វើផែនការរួមគ្នា

“កម្មវិធី ACCESS បាននាំមកនូវការផ្លាស់ប្តូរជាច្រើនក្នុងវិស័យពិការភាពនៅកម្ពុជា។ ខ្ញុំបានឃើញថារដ្ឋាភិបាលកំពុងដឹកនាំ ហើយវាក៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ផងដែរដែលមានការចូលរួមពី MEF។ ខ្ញុំក៏បានមើលឃើញថាការចនាឱ្យកម្មវិធី ACCESS នាំមកនូវប្រសិទ្ធភាពចំណាយដល់វិស័យទាំងមូល” ប្រធានកម្មវិធីជាន់ខ្ពស់ដៃគូអនុវត្តន៍របស់កម្មវិធី ACCESS។

“នៅឆ្នាំ ២០១៨ ការសម្របសម្រួលក្នុងវិស័យពិការភាពមានការរីកចម្រើនយឺតៗ ប៉ុន្តែចាប់តាំងពីត្រីមាសទី ៣ នៃឆ្នាំ២០១៩ មក ខ្ញុំបានឃើញថាការសម្របសម្រួលមានភាពប្រសើរឡើងគួរឱ្យកត់សម្គាល់ ហើយយន្តការសម្របសម្រួលជាច្រើនត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីធ្វើឱ្យការឆ្លើយតបសម្រាប់វិស័យពិការភាពនៅក្នុងខេត្តមានភាពប្រសើរឡើង” អនុប្រធានមន្ទីរសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា ខេត្តកំពង់ចាម។

ក្រុមការងារកម្មវិធី ACCESS បានជួយដល់ MOSVY និង DAC ក្នុងការបង្កើតផែនការការងារតែមួយជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ខេត្តដើម្បីគាំទ្រដល់ការអនុវត្ត NDSP II ។ ដំណើរការទាំងនោះរួមមាន៖

- ▶ សិក្ខាសាលាមួយនៅខែឧសភាឆ្នាំ ២០១៩ ដើម្បីពិភាក្សានិងស្រុះស្រួលលើអាទិភាពសំខាន់ៗ
- ▶ ការស្នើឡើងនៃផែនការការងាររបស់ដៃគូអនុវត្តន៍ ដើម្បីឱ្យក្រុមការងារកម្មវិធី ACCESS និង MOSVY បានត្រួតពិនិត្យដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស៊ីសង្វាក់ និងមានទំនាក់ទំនងគ្នា
- ▶ ការច្របាច់បញ្ចូលគ្នានៃសកម្មភាពជាច្រើនទៅក្នុងផែនការការងារសាមញ្ញមួយរួមគ្នា ដោយកម្មវិធី ACCESS
- ▶ ពិនិត្យភាពត្រឹមត្រូវ និងការសម្របសម្រួលផែនការការងាររបស់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងវិស័យពិការភាព ក៏ដូចជាពីដៃគូក្នុង វិស័យ GBV
- ▶ ការសម្រេចចុងក្រោយ និងការធ្វើបទបង្ហាញពីផែនការការងាររួមគ្រោយពីមានការពិគ្រោះយោបល់។
- ▶ សិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយនៅតាមខេត្តគោលដៅចំនួនបី ក្នុងខែវិច្ឆិកា និងធ្នូ ឆ្នាំ២០១៩ និងការបន្តកែលម្អផែនការការងារបន្ថែមទៀតដោយផ្អែកលើមតិយោបល់ដែលទទួលបានពីការពិគ្រោះយោបល់។

ពេញមួយដំណើរការនេះ កម្មវិធី ACCESS បានរៀបចំឯកសារពាក់ព័ន្ធសម្រាប់មន្ត្រី MOSVY បានផ្តល់ជំនួយដល់ការរៀបចំសិក្ខាសាលា និងបានពិគ្រោះយោបល់ និងស្នើសុំធាតុចូលពីមន្ត្រីសមភាគីនៅក្នុងការរៀបចំប្រធានបទ និងរបៀបវារៈ។ កម្មវិធី ACCESS ក៏បានផ្តល់យោបល់បច្ចេកទេសដល់ MOSVY ទាក់ទងនឹងការផ្តល់សេវាការបណ្តុះបណ្តាល និងការសម្របសម្រួលភាពជាអ្នកដឹកនាំរបស់ពួកគេក្នុងដំណើរការនេះរួមទាំងការចូលរួមរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធផ្នែកពិការភាព និង GBV ពីក្រសួង និងដៃគូអនុវត្តផ្សេងៗ។



ការវាយតម្លៃពីរបៀបដែល ACCESS បានចូលរួមចំណែកក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ

បើទោះជាមានឆន្ទៈនយោបាយខ្លាំងក្នុងចំណោមភាគីពាក់ព័ន្ធក្នុងវិស័យនេះដើម្បីពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ប៉ុន្តែបើគ្មានវត្តមានកម្មវិធី ACCESS ប្រហែលជាមិនមានធនធាន ឥទ្ធិពល ឬសមត្ថភាពបច្ចេកទេសគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអនុវត្តការសម្របសម្រួល និងការធ្វើផែនការរួមគ្នាដោយ ប្រសិទ្ធភាពនិងមានអត្ថន័យនោះទេ។ មន្ត្រីដែលត្រូវបានសម្ភាសន៍មួយចំនួនបានកត់សម្គាល់ថានៅពេលកម្មវិធី ACCESS ចាប់ផ្តើម មន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលនិងភាគីក្នុងវិស័យពិការភាពបានទទួលស្គាល់អំពីតម្រូវការ ការសម្របសម្រួលរួចទៅហើយ ប៉ុន្តែពុំមានស្ថាប័នណាមួយដែលមានទាំងធនធាន និងឥទ្ធិពលដើម្បីធ្វើឱ្យវាកើតឡើងនោះទេ។ មន្ត្រីដែលត្រូវបានសម្ភាសន៍ទាំងអស់បានបញ្ចេញមតិថា ប្រសិនបើគ្មានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុនិងបច្ចេកទេសរបស់កម្មវិធី ACCESS ទេ ការសម្របសម្រួលទំនងជានឹងត្រូវបានពន្យារពេលឬខ្វះការចូលរួមប្រកបដោយអត្ថន័យពីភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់។ ពួកគេបានកត់សម្គាល់ផងដែរថាការចូលរួមយ៉ាងសកម្មរបស់កម្មវិធី ACCESS ក៏បានជួយនាំក្រសួងផ្សេងទៀតមកចូលរួមផងដែរ ដូចជាមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ពីក្រសួងកិច្ចការនារី DAC MOSVY និង MEF។



មេរៀន និងការផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់ នាពេលអនាគតរបស់ ACCESS

ទោះបីជាដំណើរការរៀបចំផែនការរួមគ្នាមានអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនក៏ដោយ នៅក្នុងការស្ទង់មតិនៃភាពជាដៃគូរបស់កម្មវិធី ACCESS អ្នកឆ្លើយសំណួរពីខាងដៃគូអនុវត្ត បានលើកឡើងអំពីតម្រូវការក្នុងការកំណត់តួនាទី និងទំនួលខុសត្រូវឱ្យច្បាស់បន្ថែមទៀត ព្រមទាំងលើកកម្ពស់ការទំនាក់ទំនងផងដែរ។ កម្មវិធី ACCESS កំពុងស្វែងរកដោះស្រាយករណីនេះតាមរយៈការប្រជុំទៀងទាត់ និងការចងក្រងឯកសារស្តីពីតួនាទីនិងទំនួលខុសត្រូវឱ្យកាន់តែច្បាស់លាស់ជាងមុន។ ដៃគូរបស់កម្មវិធី ACCESS ទាំងអស់ រួមទាំងដៃគូរដ្ឋាភិបាលបានកត់សម្គាល់ថាមានការងារច្រើនដែលត្រូវធ្វើដើម្បីបង្កើនកិច្ចសហការអន្តរវិស័យ។

កម្រិតសំខាន់នៃការប្រែប្រួល

ការប្រែប្រួលត្រូវបានគេចាត់ទុកថាមានសារៈសំខាន់ជាមួយនឹងភ័ស្តុតាងបង្ហាញថាភាគីពាក់ព័ន្ធ និងសមភាគីរដ្ឋាភិបាលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍យ៉ាងច្បាស់ពីដំណើរការរៀបចំផែនការរួមគ្នា។ ភាគីពាក់ព័ន្ធ និងសមភាគីបានបង្ហាញការប្តេជ្ញាចិត្តគាំទ្រចំពោះដំណើរការនេះ ដោយសារមានការដំបូងមួយចំនួនដែលសមភាគីរដ្ឋាភិបាលបានបង្ហាញពីភាពជាម្ចាស់កាន់តែច្រើនឡើង និងបានចូលរួមចំណែកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដល់ដំណើរការនេះ។

កម្រិតនៃការចូលរួមរបស់កម្មវិធី

កម្រិតនៃការចូលរួមចំណែករបស់កម្មវិធី ACCESS ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរត្រូវបានវាយតម្លៃថាមានសារៈសំខាន់ខ្លាំង។ អ្នកដែលបានសម្ភាសន៍ជឿជាក់ថាបើគ្មានកម្មវិធី ACCESS ការផ្លាស់ប្តូរដែលបានរាយការណ៍ប្រហែលជាមិនកើតឡើងទេ។ ទោះបីជាឆន្ទៈផ្លាស់ប្តូរមានកម្រិតខ្ពស់ក៏ដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមានសមត្ថភាពបច្ចេកទេស និងធនធានមិនគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីធ្វើឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរកើតឡើង។

1.1 ភាពខ្លាំងនៃទិន្នន័យដែលបញ្ជាក់អំពីការប្រែប្រួលគួរឱ្យកត់សម្គាល់

ភាពខ្លាំងជារួមនៃភស្តុតាងក្នុងការគាំទ្រដល់ការស្ទង់មតិទាំងនេះត្រូវបានវាយតម្លៃថាមានកម្រិតមធ្យម¹។ វាឆ្លុះបញ្ចាំងថាភស្តុតាងរួមមានព័ត៌មានដែលប្រមូលបានពីបទសម្ភាសន៍ និងវេទិកាសាធារណៈ និងការពិភាក្សាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបុគ្គលិករបស់ ACCESS ដូច្នេះហើយអាចនឹងមានភាពលំអៀងខ្លាំង។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ភស្តុតាងនេះត្រូវបានគាំទ្រ ដោយព័ត៌មានពីការស្ទង់មតិភាពជាដៃគូដែលដឹកនាំដោយក្រុមហ៊ុនពិគ្រោះយោបល់ឯករាជ្យ (RealTime Evaluation) ដែលផ្តល់នូវការវាយតម្លៃដ៏ស្មោះត្រង់បន្ថែមទៀតស្តីពីទំនាក់ទំនងការងារក្នុងចំណោមអ្នកពាក់ព័ន្ធទាំងអស់។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការស្ទង់មតិភាពជាដៃគូក៏មានកំហិតមួយចំនួនដែរ ដោយសារតែទំហំសំណាក មិនធំល្មមដើម្បីតំណាងឱ្យនៃវិស័យទាំងមូលបាន។

1.2 ប្រភពទិន្នន័យ

1. កំណត់ហេតុប្រជុំកម្មវិធី ACCESS៖ កិច្ចប្រជុំវិស័យពិការភាពដំបូង កាលពីថ្ងៃទី២៣ ខែមករា ឆ្នាំ ២០២០ នៅសណ្ឋាគារភ្នំពេញ (បន្ទប់ Carnation)
2. របាយការណ៍ការអង្កេតភាពជាដៃគូរបស់កម្មវិធី ACCESS (RealTime Evaluation) ខែកុម្ភៈ ២០២០
3. កំណត់ហេតុសិក្ខាសាលាឆ្លុះបញ្ចាំងរយៈពេល ៦ ខែរបស់កម្មវិធី ACCESS ថ្ងៃទី១៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០២០.
4. កំណត់ត្រាកិច្ចសម្ភាសន៍ស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដោយបុគ្គលិកកម្មវិធី ACCESS នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំវិស័យពិការភាពកាលពីថ្ងៃទី ២៣ មករា ២០២០
5. កំណត់ត្រាកិច្ចសម្ភាសន៍ស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ដោយបុគ្គលិកកម្មវិធី ACCESS នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំជាមួយមន្ទីរសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និង យុវនីតិសម្បទា និង RSDOB ខេត្តកំពង់ចាម កាលពីថ្ងៃទី ៦ កុម្ភៈ ២០២០

¹ ការវិនិច្ឆ័យនេះផ្អែកលើខ្នាតបីនៃភាពខ្លាំងនៃភស្តុតាងកម្រិតទាប មធ្យម និងខ្ពស់។ ទំនុកចិត្តក្នុងកម្រិតមធ្យមត្រូវបានចង្អុលបង្ហាញនៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយដែលគ្មានភាពជាដៃគូ វិសាលភាពមានកំណត់ដោយសារអ្នកឆ្លើយសំណួរអាចមានការពាក់ព័ន្ធនឹងគម្រោង ឬក៏មានការលំបាកក្នុងការធ្វើត្រីកោណភស្តុតាងឱ្យបានទូលំទូលាយ។ វាជាការសន្និដ្ឋានច្បាស់លាស់ និងអាចទុកចិត្តបាន។ ការស្រាវជ្រាវបន្ថែមអាចនឹងផ្លាស់ប្តូរចំណាត់ថ្នាក់នេះ។

អាសយដ្ឋាន: អាគារលេខ ២៤០ ជាន់ទី៣ អគារ អាណីណា ផ្លូវ ២៧១ សង្កាត់បឹងទំពុន ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ទូរស័ព្ទ: (៨៥៥) ១២ ៨៧៦ ៥៤៩

អ៊ីម៉ែល: info@accesscambodia.org

វេបសាយ: www.accesscambodia.org